



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 2 October 2024 — No. 149

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the selection of Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu for Mission Unitâinés' tenth construction project.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to underline the 10th anniversary of the Parc naturel régional de Portneuf.

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) made a statement to underline the work of the organization Famijeunes as part of its 50th anniversary.

Ms. Laforest (Chicoutimi) made a statement to pay tribute to Mr. Donald Boily.

Ms. Dufour (Mille-Îles) made a statement to underline Hispanic Heritage Month.

2 October 2024

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to underline the 40th anniversary of the Association des personnes handicapées de Bellechasse.

Mr. Paradis (Jean-Talon) made a statement to underline the 25th anniversary of the Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to underline Father Laval Bolduc's sixty years of priestly life.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to underline Ms. Marianne St-Gelais' induction into the Speed Skating Canada Hall of Fame.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 70th anniversary of the Royal Canadian Legion – Branch 227, Norris, Gatineau.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 50th anniversary of the Club de l'Âge d'Or of Sainte-Madeleine.

Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) made a statement to underline Cybersecurity Awareness Month.

2 October 2024

At 9:54 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:08 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Boulet, Minister of Labour, moved that leave be granted to introduce the following bill:

76 An Act mainly to enhance the quality of construction and public safety

The motion was carried.

Accordingly, Bill 76 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

Public Accounts 2023–2024 – Consolidated Financial Statements of the
Gouvernement du Québec, Volume 1;

(Sessional Paper No. 1897-20241002)

2 October 2024

Public Accounts 2023–2024 – Financial Information on the Consolidated Revenue Fund: General Fund and Special Funds, Volume 2.
(Sessional Paper No. 1898-20241002)

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2023–2024 annual report of the Fondation de la faune du Québec;
(Sessional Paper No. 1899-20241002)

The 2023–2024 annual management report of Recyc-Québec.
(Sessional Paper No. 1900-20241002)

Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Bibliothèque et Archives nationales du Québec.
(Sessional Paper No. 1901-20241002)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

A brochure entitled “The Québec Advantage”;
(Sessional Paper No. 1902-20241002)

A brochure entitled “Québec: Your Next Business Destination”.
(Sessional Paper No. 1903-20241002)

2 October 2024

Motions Without Notice

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the implementation of parental leave for elected officials; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on holding an Estates General on culture; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, together with Mr. Fortin (Pontiac), Ms. Zaga Mendez (Verdun), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Lefebvre (Arthabaska) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly commemorate the 100th anniversary of the founding of the Union des producteurs agricoles;

THAT it pay tribute to the professionalism, perseverance and dedication of the men and women who, for generations now, have resided in the country, managed our forests and taken care of the land;

THAT it recall the importance of agriculture for the economic, social and cultural vitality of the regions of Québec, as well as the central role it plays in the fight against climate change and in protecting biodiversity;

2 October 2024

THAT, lastly, it applaud the work of more than 42,000 Québec farm producers who work every day to carry out a mission vital to our society, that is, feeding all Quebecers, offering fresh and quality products, many of which are a source of pride internationally.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Mr. Grandmont (Taschereau), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on publishing an analysis of the implementation of administrative sanctions with regard to blood alcohol levels; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Nichols (Vaudreuil), together with Ms. Dufour (Mille-Îles), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) and Mr. Paradis (Jean-Talon), moved a motion on the new measures regarding flood zones; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec.

2 October 2024

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

- the Committee on Institutions, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 72, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 1 October 2024, on the motion moved by Ms. Fréchette, Minister of Economy, Innovation and Energy, that Bill 69, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Passage

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, moved the passage of Bill 66, An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 66 was passed.

2 October 2024

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 62, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects.

After debate thereon, the report was concurred in on division.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Planning and the Public Domain on its clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to amend the Animal Health Protection Act.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the report from the Committee on Planning and the Public Domain was adjourned in the name of Mr. Fortin (Pontiac).

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved:

THAT the National Assembly underline that paid teaching internships are a solution to the shortage of teachers in our public education system;

2 October 2024

THAT it applaud the Minister of Education's openness to remunerating students during their final internship of the Bachelor of Education program;

THAT it also applaud the mobilization of education students on this issue;

THAT, lastly, the National Assembly ask the Government to provide for remuneration for the final teaching internships of the Bachelor of Education program in the next budget.

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 47 minutes 45 seconds to the parliamentary group forming the Government; 23 minutes 40 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 28 minutes 5 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of her address, Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) moved:

THAT the motion moved by the Member for Jean-Lesage be amended as follows:

By inserting the following paragraph after the third paragraph:

“THAT it underline the urgency of remunerating all interns in the Québec public sector and not just those in the education sector;”;

By replacing “in the next budget” on the eleventh line by “in the next economic update”.

2 October 2024

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly underline that paid teaching internships are a solution to the shortage of teachers in our public education system;

THAT it applaud the Minister of Education's openness to remunerating students during their final internship of the Bachelor of Education program;

THAT it also applaud the mobilization of education students on this issue;

THAT it underline the urgency of remunerating all interns in the Québec public sector and not just those in the education sector;

THAT, lastly, the National Assembly ask the Government to provide for remuneration for the final teaching internships of the Bachelor of Education program in the next economic update.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and on the amendment motion moved by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), subject to the permission of its author.

At the end of her address, Ms. Tremblay (Hull) moved:

THAT the motion moved by the Member for Jean-Lesage be amended as follows:

By replacing "paid teaching internships" in the first paragraph by "paid final teaching internships";

By replacing "are a solution" in the first paragraph by "can be part of the solution";

2 October 2024

By inserting the following paragraph after the second paragraph:

“THAT it encourage all faculties of education to rework the Bachelor of Education program to have the fourth internship take place in an employment situation;”;

By replacing “THAT it” in the third paragraph by “THAT, lastly, it”;

By striking out the last paragraph.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly underline that paid final teaching internships can be part of the solution to the shortage of teachers in our public education system;

THAT it applaud the Minister of Education’s openness to remunerating students during their final internship of the Bachelor of Education program;

THAT it encourage all faculties of education to rework the Bachelor of Education program to have the fourth internship take place in an employment situation;

THAT, lastly, it also applaud the mobilization of education students on this issue.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and on the amendment motions moved by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) and Ms. Tremblay (Hull), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) refused the amendments proposed by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) and Ms. Tremblay (Hull).

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

2 October 2024

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the consideration of the report from the Committee on Planning and the Public Domain on its clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to amend the Animal Health Protection Act.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage in Principle

Ms. Blanchette Vézina, Minister of Natural Resources and Forests, moved that Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Fortin (Pontiac).

At 6:30 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 3 October 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President